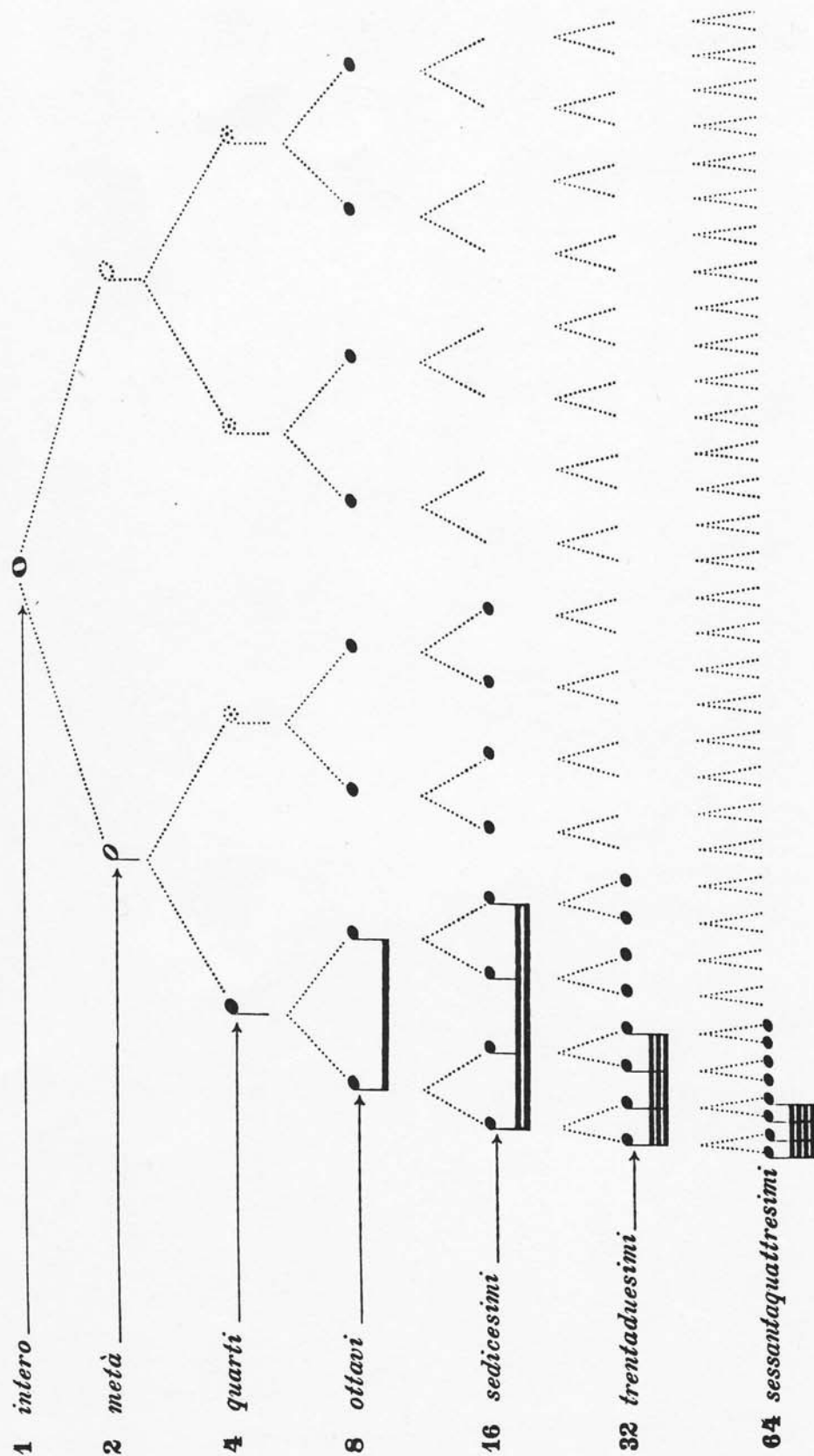


6. Prospetto di tutti i valori musicali.



LA VELOCITA'

Le indicazioni di *movimento* determinano la velocità di esecuzione di una composizione. Si può determinare in due modi la *velocità di andamento* con cui si susseguono i singoli movimenti della battuta:

- a) Si determina il numero esatto di impulsi per ogni minuto primo con l'indicazione metronomica posta sopra il rigo:

$$\text{♩} = 60, \text{♪} = 84, \text{♫} = 108, \text{♬} = 134, \text{♭} = 164, \text{ecc.};$$

nelle edizioni più antiche troviamo pure: M.M. $\text{♩} = 60$, ecc. (M.M. significa metronomo di Mälzel).

- b) Si indica con aggettivi, participi e altre espressioni la velocità approssimativa ed il carattere di un brano. Tradizionalmente la terminologia usata a tal fine è quella italiana nonostante si trovino edizioni musicali straniere con termini inglesi, tedeschi e francesi.

Per brani di **andamento lento o moderato** vengono usate le seguenti espressioni (a fianco la traduzione tedesca, francese, inglese):

Adagio - Langsam, getragen - Lent - Slow;
 Largo - Breit - Large - Broad;
 Lento - Langsam - Lent - Slow;
 Grave - Schwer - Lourd - Heavy;
 Andante - Gehend - allant - (Walking), Quiet;
 Moderato - Mässig, gemässigt - Modéré - Moderate.

Si può intensificare o attenuare il senso di tali espressioni aggiungendo:

- a) molto (o assai) = sehr - très - very;
 (molto adagio - sehr langsam - très lent - very slow)
 b) (un) poco = ein wenig, etwas - en peu - somewhat;
 (poco adagio - ein wenig langsam - un peu lent - somewhat slow)

Per indicare **tempi veloci** si usano i seguenti termini:

Allegro - Schnell - Animé - Gay, quick;
 Vivace - Lebhaft - Vif - Lively;
 Presto - Eilig - Vite, Rapide - Fast.

Nella nostra terminologia, l'aggiunta del suffisso *-issimo* rafforza il significato, mentre i suffissi *-ino*, *-etto* lo attenuano:

Adagissimo, Pretissimo, Andantino, Larghetto, Allegretto.

Più - (in tedesco viene espresso dal suffisso *-er*) - plus - more;

Meno - weniger - moins - less;

non troppo - nicht zu - pas trop - not too;

Più presto - Eiliger - plus vite - faster;

Meno allegro - weniger schnell - moins vite - less fast;

Adagio non troppo - nicht zu langsam - pas trop lent - not too slow.

L'andamento di un brano non è sempre costante. La terminologia più appropriata per accelerare o rallentare l'andamento prestabilito è la seguente:

accelerando (accel.) - schneller werden, beschleunigen - accélérer - accelerate;

stringendo (string.) - drängend - en pressant - becoming faster and more intense;

più mosso - bewegter - plus animé - faster;

ritardando (rit., ritard.) - zurückhalten - ralentir, ralentissant - slacken, retard;

allargando - verbreitern - élargissant - broaden;

meno mosso - weniger bewegt - moins vite - less fast;

ritenuto (riten.) - zurückgehalten - retenu - held back.

Si ottiene un cambiamento graduale di tempo, in un passaggio musicale di una certa lunghezza aggiungendo al termine appropriato:

poco a poco - allmählich - peu à peu - gradually, little by little.

I seguenti termini indicano la simultanea riduzione di velocità e di intensità:

calando - nachlassen - en diminuant - decrease;

smorzando - verlöschen - en s'effaçant - dying away;

morendo - ersterben - en mourant - dying down.

Il ritorno al tempo iniziale è indicato con:

a tempo oppure *tempo primo*.

Oltre ai termini che indicano l'andamento o i diversi gradi di intensità, i compositori usano in gran numero altri segni e simboli per dare - fin dove è possibile - una più esatta descrizione del carattere e del colore espressivo che si devono evidenziare con l'esecuzione. In effetti un vasto formulario di aggettivi, avverbi e altre forme verbali può essere impiegato per descrivere l'andamento, la dinamica e il carattere di un brano. Sarebbe perciò impresa vana tentare di elencare qui tutte queste possibilità. Riporteremo comunque quelli più ricorrenti:

affettuoso - innig - affectueux - tender, expressive;
agitato - lebhaft bewegt - agité - agitated;
amabile - lieblich - aimable - amiable;
con anima - munter - avec verve - with spirit;
animato - belebt - animé - spirited;
appassionato - leidenschaftlich - passionné - impassioned;
arioso - singing;
con brio - schwungvoll - avec verve - with dash, with fire;
cantabile - gesangvoll - chantant - singing;
dolce - zart - doucement, doux - sweet;
dolente - klagend - triste - grieving;
con dolore - schmerzlich, kummervoll - douloureux - with grief;
con fuoco - feurig - ardent - with fire;
giocosio - scherzhaft - en badinant - playfully;
gioioso - freudig - joyeux - joyously;
grazioso - zierlich - gracieux - gracefully;
leggero - leicht - léger - lightly;
lusingando - schmeichelnd - caessant - caressingly;
maestoso - feierlich, würdig - majestueux - majestically;
marziale - kriegerisch - martially;
misterioso - geheimnisvoll - mystérieux - mysteriously;
con moto - bewegt - mouvementé - with movement;
perdendosi - verlöschend - en s'effaçant - disappearing;
piacevole - gefällig - plaisant - smoothly, agreeably;
risoluto - entschlossen - résolu - resolutely;
scherzando - scherzend - jokingly;
sostenuto - getragen - soutenu - sustained;
teneramente - zärtlich - tendre - tenderly;
tenuto - gehalten - tenu - held.